

COLOSENSES

Colosas marcacho creyicoqcunaman apostol Pablu cartaconqan

*Roma marcacho Pablu llawirëcaptinmi, Colosas marcacho nunacunata Epafra Teyta *Jesucristupaq yachatsiquicarqan. Epafra carqan tse quiquin Colosas marcapitam. *Diospa palabranta wiyacurninmi, Jesucristuman atscaq creyicur, cushi cushi imepis juntacácuya. Peru tsepita unetanam waquin israel caqcuna qallaquicuyarqan mana allicunata yachatsicur. Tsenollam jina griegu caq nunacunapis llutanta yachatsicur qallaquicuyaraqan. Tsenam Epafra tse asuntucunata tapunanpaq Pabluman ewarqan. Pablunam jucninpis jucninpis mana allita yachatsicuyanqanta musyarir, que cartata escriberqan Colosas creyicoqcunaman.

Tseno mana alli yachatsicoq *israel nunacunatam Pablu cartancho queno nerqan: “¿Imanirtaq yarpacachäyanqui tse une costumbricunapaq! Cananqa Jesucristurecurllanam Teyta Diospa wamrancuna ticrarerqontsic. Tsemi antis yarpacachäcuyänequi Jesus yachatsicushqancunallamanna” nir.

Pablu cartancho griegu caq yachatsicoqcunatapis quenomi nerqan: “Manam diablutsu que munducho imecatapis camarqan, sinoqa Teyta Jesucristum Papäninwan camayarqan llapanta. Tsepita juc tiemputanam quiquin Jesucristu shamorqan que patsaman diablupa munenincho caquicanqantsicpita salbamänantsicpaq. Pëqa diablupa poderninta pasepam bensishqa” nir.

Pablupa saludaquinin

1 ¹⁻²Colosas marcacho quecaq wauqicuna y panicuna, noqa Pablu, *Jesucristupa apostolnin canäpaq Dios acramashqa captin, wauqintsic Timoteuwan que cartata escribiyämü. Teyta Jesucristuman creyicushqa carmi, pe munashqanno qamcunaqa cawecayanqui. *Dios Yayatam mañaquicayä alli queninwan bendisicuyäshuptiqui, shumaq pasaquicho cawacuyänequipa.

Jesucristuman creyicoqcunapaq Pablu mañacun

³Teyta Jesucristupa Papänin Dios Yayata cada mañacurmi, qamcunapaq siempri “Gracias” nicayä. ⁴Porqui Teyta Jesucristuman marcäcuyanquequitam y Diosman creyicoq mayiquicunatapis cuyecayanquequitam musyariyarqö. ⁵Tsenoqa quecayanqui Diosnintsicwan gloriacho cawayänequipa caqta marcäcurmi. Tseno cawayänequipa

caqtaqa musyariyarqonqui, Jesuspa rasonpa alli willaquininman creyicushqa carmi. ⁶Que alli willaqui wiyayanquequita jinantinchonam willaquicayan, y atsaqnam cayan tse willaquiman creyicur shumaq cawacoq-cuna. Imanomi wiyariyanquequipita patsa qamcuna musyariyarquequi Teyta Dios allapa alli canqanta; tsenollam tse nunacunapis musyariyarqon Teyta Dios rasonpa yanapacoq canqanta. ⁷Que willaquicunatam yachatsiyäshorqonqui cuyë wauqintsic Epafraispis. Pemi imachopis yanapamarqan, y Jesucristu-recurmi allipa sirwiyäshoqniquicuna quecan. ⁸Tse Epafraismi willacamushqa *Santu Espirituwan jucnolla car allapa cuyacoq quecayanquequita.

⁹Tseno cuyanacur quecayanquequita wiyariyanqäpita patsam, imepis Diosta mañaquicayä qamcunapaq. Tsenollam rogaquicayä Santu Espiritu yacheniquicuna qoycuyäshuptiqui, Diospa boluntaninta musyayänequipaq. ¹⁰Tsenam cada junaq mas yachacuyanqui shumaq cawaquita, Teyta Diospana carnin, y ima rureniquicunapis canqa pe munash-qanno. Tsenopam mas y mas shumaq cawaquiyoy ticrarir, waran waran yachacuyanqui Dioswan jucnolla cawaquita. ¹¹Jina mañaquicayä Teyta Dios allapa puedeq queninwan yanape-cuyäshunequipaqmi; tsenam ima pasayäshuptiquipis, alli firmi tsaracuyanqui cösa pasensiacur. ¹²Cushicur, “Gracias” nicuyë Dios Yayantsicta, porqui pemi permitishqa paman creyicoqcunaga erensia cuentata wiñe cawaquita chasquinantsicpaq. ¹³Diablupa munenincho caquicashqam, Diosnintsic libramarqontsic cuyë tsurin Jesucristupa muneninchna canantsic-paq. ¹⁴Y Jesucristurecurmi Diosnintsic llapan jutsantsiccunapita perdonamar-nintsic salbamarqontsic.

Llapanpitapis Jesucristoqa mas poderyoqmi

¹⁵Diosta mana ricarninpis, tsurin Jesucristuchomi shumaq cäyirintsic Dios imano canqantapis. Teyta Dios llapan camanqancunapeqpis Jesucristoqa mas presisaqmi. ¹⁶Jesucristuwanmi Diosnintsic camarqan sielucho y que patsacho llapan ricanqantsiccunata, puedeq autoridacunata, y puedeq mandacoq alli espiriticunata y mana alli espiriticunatapis. Que llapancunatam camarqan pepa mandaduncho cayänapaq. ¹⁷Jesucristoqa imapis manaraq captinmi carqanna, y llapan camashqancunatapis poderninwan shumaq quecatsin. ¹⁸Jesucristuman creyicoqcunaga pepa mandadunchomi quecayan. Pewanmi wiñe caweqa gallecorqan. Y wanushqacunapita mas puntatam cawarimushqa. Tsecunarecurmi llapanpitapis mas puedeq quecan. ¹⁹Diosmi dispunerqan pe puedeq canqannolla Jesucristupis puedeq cananpaq. ²⁰Jesucristu *cruscho wanonqanrecurmi que patsacho y sielucho quecaqcunatapis Dios “Cananqa noqawan alli pasaquichonam cacushun” nerqan.

²¹Puntatam mana allicunata rurir, llutata pensar Diosta chiquirnin, pepita raquicashqa caquicayarquequi. «Peru cananqa Dioswan amishtayarqonquim.» ²²Dioswan tseno amishtayänequipaqmi Jesucristu wanorqan, Diospa nopancho jutsannaq, limpiu shonquyoqna, mana shimpipashqa cayänequipaq. ²³Tsemi creyiquiniquicunacho alli firmi patsacashqa cayänequi. Ama Diosnintsic alli willaquicho wiñe cawe änyäshon-quequita “¿cumplenqatsuraq, o manatsuraq?” nir quecayëtsu. Tse willaquitam mechopis tsechopis willaquicayan. Tseta willacurmi, noqapis Diosta sirwicä.

Sufricarpis, Diospaq Pablu willacun

²⁴Qamcunarecurmi imecata sufrininpis, allapa cushicü; y Jesucristuno sufrininni, llapan sufrinäpaq quecacunata cumplicä. Tsenopam peman creyicoqcunaga juc shonqunolla cawacuyanqui. ²⁵Jesucristuman creyicuyänapaq nunacunata willapänäpaqmi, Dios ofisiu qomashqa. Tsemi pepa alli willaquininta qamcunatapis willayaq mana juclellatapis pantarishpa. ²⁶Unepita patsam que shumaq willaquicunata nunacuna mana musyayashqatsu. Peru cananqa creyicoqcunatam, Teyta Dios musyatsishqana. ²⁷Tsemi cananqa qamcunatapis musyaratsiyäshorqonqui tse shumaq willaquinenqa mana *israel nunacuna-paqpis cashqanta. Tse willaquichomi musyantsic espantepaq yachatsiquicuna Diospa alli queninta Jesucristuman marcäconqantsicrecurlla. ²⁸Llapan nunacunata shumaq cäyitsirmi, Jesucristupaq yachatsicuyä. Tsemi llapan yachenicunawan Jesucristuwan jucnollana cawayänapaq nunacunata willapäyä. ²⁹Tseno cawayänapaqmi, Diosnintsic puedeq queninwan yanapamptin, sufrircuryanpis willapäcur puricä.

2 ¹Qamcunata allapa cuyayarniqui, sufrenqäta y yarpacachëcanqäta musyayänequitam munä. Tsenollam Laodicea marcacho caqcunapaqpis, y mana reqimaq waquin caq wauqicunapaq y panicunapaqpis yarpacachëcä. ²Imanomi munecü qamcuna juc shonqunolla cushi cushi cuyanacur quecayänequita. Tseno cuyanacorqa, paqwepam musyariyanqui Teyta Diospa alli willaquininta. Tse willaquitaqa musyariyanqui *Jesucristullachomi. ³Jesucristuman creyicurllam, paqwepa yachacurintsic Diosnintsic munash-

qanno cawacunantsicpaq caqtaqa.

⁴Quecunatam niyaq, pipis shumaq shiminwan llutanta yachatsiyäshuptiqui, mana engañashqa cayänequipaq.

⁵Qamcunawan juntú mana quecarpis, siemprim qamcunapaq shonqücho yarparëcä. Jesucristuman rasonpa firmi creyicur, juc shonqunolla shumaq quecayanquequita musyarinnäqa, allapam cushiquicü.

Jesucristucho mushoq cawaqui

⁶Teyta Jesucristuman creyicurmi, chasquiriyarrequi pellana Diosniquicuna cananpaq. Tsemi pewan jucnolla quecarqa, cananqa shumaq cawacuyänequi pe munanqanno.

⁷Imanomi atasca jawayoc monti y alli simientuyoq wayi cösa patsacashqa quecan; tse cuentanolla Epafras yachatsiyäshonquequicho qamcunapis Jesucristuman marcäcurnin, alli firmi patsacashqa quecayë, y imecacunapitapis Diosta “Grasias” nicuyë.

⁸¡Paqtataq, pipis mana allita creyitsiyäshurniqui, shumaq parleninwan llutanta yachatsiyäshunquiman! Tseno mandacur yachatsicuyanqanqa nunacunapa yarpencilunallam y costumbrincunallam, manam Jesucristupatsu.

⁹Diospa puedeq quenenga y alli quenenga Jesucristuchomi quecan.

¹⁰Tsemi Jesucristuwan jucnollana cayaptiqueqa, Diospa puedeq quenin y alli quenin qamcunachopis quecan. Jesucristoqa mas puedeq mandacoqmi llapan alli y mana alli espiritucunapita, y que patsacho mandacoqcunapitapis.

¹¹Pewan jucnollana carmi, qamcunapis *señalashqanona cayanqui. Tse señalqa manam nunacuna señalacuyanqannotsu; sinoqa etsequicunapa mana alli muneniquicunata jaqitsiyäshurniquim, Jesucristu señalariyäshorqonqui.

¹²Imanomi Jesucristu wanurir pampacärerqan, tse cuentam bautisacur, llapan mana alli rureniquicunata pampaq cuenta jaqiriyarqonqui. Y Jesucristuta quiquin Dios cawaritsi-mushqannonam, cananqa qamcunatapis Diospa puedeq queninman marcäcuyan-qequirecur, juc mushoq caweyoqtana ticraratsiyäshorqonqui. ¹³Nopataqa jutsa rurellachomi mana alli shonquicunapa muneninta ruray, wanushqa cuenta cayarquequi. Peru tseno cayanquequiptam Jesucristurecur Dios llapan jutsequicunata perdonayäshushqanqui, y pepana cayänequipaqmi juc mushoq cawetana qoyäshushqanqui. ¹⁴Jutsata ruranqantsicpitam imeca juc ordenyoq cuenta quecarqantsic Diosnintisc castigamänapaq. Peru mana castigashqana canantsicpaqmi, tse ordenta rachireq cuenta Jesucristu *cruscho wanorqan. ¹⁵Tsenopam Dios bensirerqan *supëcunapa puedeq queninta y mandaquininta, pecunata pasepa penqacatsir.

¹⁶Tsemi pipis ni ima niyäshiniquita pueдинnatsu, miqui asuntu, upuna asuntu, dia warda fiestacuna asuntu, llullu quillacuna asuntu, y *jamaqui junaqcuna asuntu. ¹⁷Tse costumbricunapa carqan Jesucristu naqana que patsaman shamäcanqanta mäcunallapaqmi. Peru quiquin Jesucristu que patsaman chämonqanchoqa mananam presisannatsu tsecunata rurayänequipaq. ¹⁸Paqtataq pipis umildi tucurnin, ulicurcur llutanta yachatsiyäshunquiman. Pecunapa yachatsiyäshunqui *anjelcunata adorayänequipaqmi. Quiquincunapa yarpenincunallapitam tseqa. Y alli yachaq tucurmi, “Diosmi sueñinicho rebelamashqa” niyan.

¹⁹Tseno llutan yachatsicoqcunapa manam Jesucristupatsu cayan. Imanomi cuerpuntsicta llapan moquntsiccuna,

ancuntsiccuna alli cananpaq tsaran; tse cuentam Jesucristu, peman creyicushqaqa, tsarecamantsic Diosnintsicwan jucnolla canantsicpaq. Y Diosmi yanapamantsic pe munanqanno mas y mas shumaq cawacunapaq.

²⁰Sitsun Jesucristuwan jucnolla cayanqequirecur wanushqa cuentana cayanqui, ama yarpäraquicayënatsu nunacunapa mandaquinincuna rureta. Tseno quecaptin ¿imanirtaq Diosman mana marcäcoqno tse nunacunapa mandaquinintaraq cäsucuita munayanqui! ²¹Pecunapa quenomi mandayäshunqui: “¿Tsetaqa ama upïtsu! ¿Tsetaqa ama miqũtsu! ¿Ama ni yatananllapis yatequĩtsu!” nir. ²²Tsecunata yachatsiyäshurniquim, mandayäshunqui rurayänequipaq. Tsecunapa llapanpis que patsacho ushacäreqlam, nunacunapa yachatsiquininlla car. ²³Tse mandaquinincunapa allapa allicunata yachatsicoqnomi. Tsemi tsecunata ruray, nunacuna yachaq tucur, yarpäyan “Noqaqa umildi cabal nunam cä” nir. Tsemi cuerpuncunata allapa maltratar sufritsiyan. Peru tse mandacuyanqaqa manam nunacunapa mana alli ruraq queninta troqueta pueдintsu.

3 ¹Antis qamcunapa *Jesucristuwan cawarimushqa cuentanam cayanqui. Tseno quecarnenqa, sielucho Dioswan junto mandacur quecaq Jesucristullapaqna shonquiquicuna yarpäräquicatsun. ²⁻³Sielucho caqcunapaq imepis yarpäräquicayë. Amana allapaqa yarpäräyënatsu que patsacho caqcunallapaqqa; porqui qamcunapa wanushqa cuentanam cayanqui, y Jesucristuwan jucnolla cayanqequirecurmi wiñe caweniquicuna Diosllachona quecan. ⁴Peru que patsaman wiñepa cawatsicoq Jesucristu cutimuptinmi, pewan junto sielucho cushishqa quecayanqui.

Nopa caq cawe y mushoq cawe

⁵Tsemi qonqecuyëna que munducho mana alli rurecunata. Ama jucwan jucwan pununacur caquicayëtsu, ni lluta puri quicayëtsu, shonquicunapa mana alli muneninta rural. Ni capoqyoq quepaq erayäquicayëtsu Diostano cuyar. ⁶Porqui Diosta mana cäsushpa nunacuna tsecunata rurayaptinmi, pe feyupa castiganqa. ⁷⁻⁸Tsenomi qamcunapis puntataqa imecatapis mana allicunata rural cacuyarqequi, peru cananqa amana wäpu tupänacuyëtsu, ni mana allita pensar, nuna mayi quicunapaq wasan rimayëtsu lluta shimi quicunawan. ⁹⁻¹⁰Tsenolla ama jucniqui jucniquipis ulipänacuyëtsu. Cananqa tse mana alli muneniquicuna rureta jaqiriyarqonquim, juclaya nunana carnin. Y tseno carmi camacoq Dioswan jucnolla carnin, quiquin Dios canqanno cada bes mas alli ticariyanqui. ¹¹Tsemi me tse nasionpita carpis, griegu nuna o *israel nuna carpis, *señalacushqa o mana señalacushqa carpis, chunchulla carpis, sirwipacoq o mana sirwipacoq carpis, Jesucristurecur Diospaqqa iwallla quecantsic.

¹²Dios cuyayäshurniquim, qamcunatapis acrayäshorqonqui pellapaqna cayänequipaq. Tseno carmi, jucniqui jucniquipis ancupänacur yanapanacuyänequi. Tsemi umildi qollmi shonquyoqna car, imachopis pasensiacoq cayänequi. ¹³Tsenolla jucniqui jucniquipis ima cäsü captinpis awantanacuyë. Y ima ninacushqa carpis, perdonanaquicuyë, Jesucristu perdonayäshonquequino-lla. ¹⁴Ima eca captinpis shumaq cuyanacuyë. Tseno cuyanacurnenqa, jucniqui jucniquipis juc shonqullam cawacuyanqui. ¹⁵Teyta Jesucristu yanapecuyäshi

alli pasaquicho cacuyänequipaq; porqui juc shonqunolla canantsicpaqmi Diosnintsic qayamashqantsic. Tsecunapita “Grasias” nicushun Diosnintsicta.

¹⁶Jesucristupa alli willaquinin siempri qamcunapa shimi quicunacho quecatsun, shumaq yarpacachar yachatsinacuyänequipaq. Y alli yacheniquicunawan jucniqui jucniqui shumaq consijnacuyë. Llapan shonquicunawan Diosta “Grasias” nicur, alabecuyë Salmu^a cantucunawan, corucunawan pepaq cantacur. ¹⁷Imata rurarpis y parlarpis, Teyta Jesucristu munanqan-nolla rurayanqui, y Jesucristurecur *Dios Yayata “Grasias” nicuyanqui.

Dios munanqanno cawaqui

¹⁸Warmicuna, qowe quicunapa mandaduncho cayë, Jesucristuwan jucnolla cayanquequirecur. ¹⁹Ollqucuna, qamcunapis warmiquicunata shumaq cuyayë. Ama pecunata llutaqa imachopis tratayëtsu.

²⁰Wamracuna, papäni quicunata siempri cäsuyanqui. Tsetam Diospis munan cushicunapaq. ²¹Qamcunapis papäcuna, wamrequicunata ama allapaqa wäpu tupäyëtsu, pecuna imatapis mana ajayayänanpaq.

²²Esclabucuna, qamcuna imecachopis patronni quicunata cäsuyanqui. Ama ricarëcayäshuptiquillaqa, imatapis ruraqtucuyanquitsu patronni quicuna cuyayäshunequita munar, sinoqa alli shonquicunawan sirwiyanqui Diosta mantsacur. ²³Imata rurarpis, cushishqa llapan shonquicunawan rurayanqui. Tseno rurarqa, manam nunacunapaqtsu rurayanqui, sinoqa Diospaqmi rurecayanqui. ²⁴Musyayanquinam äniyäshonquequita gloriancho Dios erensiatano wiñe caweta qoyäshunequi-

paq canqanta. Porqui qamcunapa rasonpa patronniquicunaqa Teyta Jesucristum, y petam sirwicayanqui.
²⁵Peru llutanta ruraqcunataqa, pi me cayaptinpi, rurayanqanmannomi mana pimanpi qaqashpa Dios jusganqa.

4 ¹Qamcunapis patroncuna, esclabi-quicunapa ima faltancunatapis yarpacachäyë, y rason caqcho pecunawan cayë. Yarpäyë qamcunapis sielucho quecaq patronniquicuna Dios canqanta, y petam cuentata qoyanqui.

²Diosta “Grasias” nicurnin, ime öra eque örapis mana qonqeta pemañacur quecayë. ³Mañacuyë noqacunapqis mana musyayashqan *Jesucristupa alli willaquininta willacuyänäpaq Teyta Dios permiticunapq. Porqui tseta willaconqäpitam, canan carselcho llawirecä. ⁴Jina mañacuyë Teyta Jesucristupa alli willaquininta aleri cäyirillapq nunacunata willapänäpaq, porqui tseno ruranämi presisan.

⁵⁻⁶Qamcunapis Teyta Jesusman mana creyicoqcunawan quecar ama tiemputa perdiyëtsu, listu quecayë pecunata shumaq tratayänequipaq. Y Diospaq tapuriyashuptiquinäqa, alli shimiquicunapa parlapar cäyipäratsiyänequipaq listu quecayë.

Cartapa ushanan

⁷Cuyë wauqintsic Tiquicum imano canqätapis willayäshunqui. Pemi imepis yanapamarqan, Diospa willaquininta willacupti. ⁸Tsemi peta cachamü imano quecayanqätapis willayäshunequipaq. Pemi callpata qoyäshunqui, Diosman mas marcäcur quecayänequipaq. ⁹Tiquicunawanmi paisaniquicuna wauqintsic Onesimopis shamonqa. Onesimoqa allapa cuyemi y cumplidu nunam. Pecunam que marcacho ima pasaconqantapis willayäshunqui.

¹⁰Carselcho noqawan llawirëcaq wauqintsic Aristarcopis saludayäshunquim. Tsenollam Bernabepa primun Marcospis saludayäshunqui. Marcospaqqa qamcuna alli willapashqanam cayanqui. Tsemi bisitayäshoqniquicuna shamuptin, shumaq chasquiyanqui. ¹¹Tsenollam Justo niyanqan Jesuspis saludayäshunqui. Pecunallam cayarqon quecho *israel nunacuna Diospa mandaquininpaq willaquicunata noqawan willapäcoqcuna. Pecunam allapa yanapayämarqan. ¹²Jesucristupa sirweqnin marca mayiquicuna Epafraspis saludayäshunquim. Pemi imepis Diosta qamcunapaq mañauican alli firmi cabal nunana cayänequipaq, y Dios munanqanno cawacuyänequipaq. ¹³Noqa allim musyä Epafras qamcunapaq allapa yarpacachëcanqanta. Tsenollam Laodicea marcacho y Hierapolis marcacho caq wauqintsicunapaq y panintsicunapqis yarpacachëcan. ¹⁴Cuyë amiguntsic doctor Lucaspis saludayäshunquim; tsenollam jina Demaspis saludayäshunqui.

¹⁵Saludecuyanqui Laodicea marcacho caq wauqicunata. Ninfatanäqa wayinman ellucaq creyicoqcunatawan saludecuyanqui. ¹⁶Que cartata leyirirnin, pasecatsiyanqui Laodiceacho caq wauqintsicunapis leyiyänanpaq. Tsenollam pecunaman apatsenqä cartatapis, qamcunaman pasatsiyämonqa leyiyänequipaq. ¹⁷Nicuyë Arquiputa Teyta Jesucristuta sirwinanpaq änenqanta cumplir procurecunanpaq. ¹⁸Quiqui Pablum que saludecunataqa escribimü. Qamcuna ama qonqayëtsu carselcho quecapti noqapaq Diosta mañacurnin. Teyta Dios alli queninwan qamcunata yanapecuyäshi.